AÑO XXXIV (2.ª EPOCA) NUM.1694

SABADO 13 DE SEPTIEMBRE 1919

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Sección Literaria

DE LO FACIL QUE ES HACER A UNO FELIZ

DIALOGO TRASCENDENTAL

Estaba yo trabajando, según mi perniciosa costumbre habitual, cuando pasó a mi despacho un joven alto, paliducho, con lentes y más de una miajilla desmedrado.

—Buenos días tenga usted...

—Muy buenos.

—¿Usted no me conoce...?

—No, señor.

—Soy Francisco Díaz Arrojo.

—¡Ah...!

Dije ah.... pero lo mismo pude decir oh.... porque seguía sin conocerle.

—El que le mandó a usted los versitos aquellos para que recomendara su publicación en cualquier revista.

—¡Ah!

Este segundo ¡ah! ya fué de conocimiento. Aquel joven desmedrado era uno que hacía versos robustos y viriles.

—Pues tantísimo gusto en saludarle, y le felicito por su poesía, que es realmente muy hermosa.

—Gracias, don Manuel. Ese elogio de usted, que es un gran maestro de la literatura, me llena de orgullo.

—Gracias también por su amable opinión, señor Díaz Arrojo.

—Es justicia.

—¡Por Dios...!

Bueno. Yo te alabo, tú me alabas..., ¡en paz!

—¿Cree usted—continuó diciéndome—que son publicables...?

—¡Sí, hombre!

—¿Y los recomendará usted...?

—Hoy mismo.

—Pues ya que es usted tan bondadoso, voy a permitirme rogarle un nuevo favor.

—Usted dirá.

—Desearía que mis versos aparecieran con un mono...

—¿Con un mono?

—Con un grabadito... Eso los realza y llama la atención de los lectores, tan necesaria para un principiante, pues el público no se decide a leer cuando desconoce la firma.

—Tiene usted un poco de razón..., y descuide usted que yo le suplicaré al director que tenga la bondad de mandar ilustrar su poesía de usted, señor Arrojo.

—No sabe usted cuánto se lo agradeceré...

—Me tienen buena amistad y confío en que atenderán mi súplica, aparte de que lo versos los merecen.

—Gracias otra vez. Usted para mí es un padre...

También yo dí las gracias, pero declinando el honor. No deseo ya más paternidades...

—Y si no me manda usted nada, me retiro.

—Nada. Vaya con Dios.

—Y no se olvide, eh, don Manuel...

—No, hombre, no.

—Sobre todo del mono...

—Del mono sobre todo. Y si hubiera dificultades para la publicación de las dos cosas, le rogaré que publiquen siquiera el mono.

Sonrió. Pero creo que no le hizo mucha gracia...

Y fuése.

Como los versos, realmente, estaban bien y eran muy lindos y muy inspirados, con gusto hice la súplica al director de un popularísimo semanario. Tuve la suerte de ser atendido, me dí una vez más la satisfacción de ayudar a los que empiezan, y aparecieron al fin los versos con una orla y una viñeta muy bonita.

. . . . . .

Cuatro cartas.

«Mi querido don Manuel: Es usted el mejor de los hombres, el mejor de los literatos, y el mono es de los mejores monos que he visto en mi vida. Estoy encantado. Le abraza, y le mandará en seguida otros versos para el mismo periódico, su incondicional admirador, q. l. e. l. m., *Francisco Díaz Arrojo.*»

«Respetable D. Manuel: No puede usted figurarse la alegría que me causó ver publicados los versos de mi hijo Paco. Como usted tiene tanto talento, comprenderá usted bien lo que es el ser madre... y el orgullo de ver el nombre de mi hijo en letras de molde y figurando ya entre los más célebres escritores. Le suplico que dé usted las gracias al señor director y a los señores redactores; pero muy especialmente al autor del mono, que es monísimo, y que honra a ese periódico.

«Sé que mi hijo, alentado, le mandará a usted más versos. Yo también, si usted me lo permite, le mandaré un corazón que estoy bordando para usted, como débil recuerdo de gratitud de ésta su afectísima servidora y amiga, q. b. s. m., *Concha Rodríguez, Viuda de Arrojo.*»

«Señor de Linares. Muy señor mío y amigo: Permítame usted que una servidora le llame con este dulce título, aunque personalmente no tenga el honor de conocerle, por más que he visto un retrato de usted en el A B C. Que el A B C me dispense; pero creo que no le han favorecido a usted y que es usted mucho mejor que el retrato.

»Estoy agradecidísima. Mi Paco, que gracias a usted ha entrado ya de lleno en la literatura y en la Prensa, señaló ya la fecha de nuestra boda para el 15 del próximo Enero, y papá ha accedido porque se trata ya de un muchacho con hombre y con posición.

»A usted le debemos nuestra felicidad, y uno de nuestros primeros hijos llevará el nombre glorioso de usted. Muy suya afectísima, *Laurita González.*

»Papá y mamá le saludan también. —Vale.»

. . . . . .

Amigo Luca de Tena: En toda esta verídica historia hay dos cosas evidentes. Una, que los retratos de A B C no me favorecen, y eso me resta éxitos en provincias.

Y otra, que es muy fácil hacer a uno feliz...

¿Tenía usted idea cabal de la influencia de un mono... ¿Pues ahora ya lo sabe usted...

Gracias al mono, es feliz D. Francisco Díaz Arrojo, es feliz doña Concha Rodríguez, viuda de Arrojo, y se casará y tendrá muchos hijos la señorita Laura González, próxima señora de Díaz Arrojo.

Y todo por el mono. Realmente, es una monada...

Muy suyo afectísimo.

MANUEL LINARES RIVAS

LEY DE LA VIDA

(PENSAMIENTO DE ÉDOUARD GRENIER).

Amor es ley de la vida.
Ama a las flores el viento,
Las flores a las libélulas,
Las libélulas al cielo,
El cielo al astro argentino,
El astro al mar gigantesco,
Y el mar al altivo escollo
Que, entre la espuma, sereno
Se levanta inconmovible
Sobre tormentas y besos.

Amor es ley de la vida,
Y, por destino funesto,
Desdeño a la que me quiere
Y amo con cariño ciego
A la que nunca ha de amarme,
A la que busca muy lejos
En un amor imposible
La realidad de su ensueño.

Amor es ley de la vida,
Porque amor es sufrimiento.
Y, en ese rudo suplicio
Que trueca el alma en infierno,
Si todos los que lloramos
Humildemente en silencio
Fundiésemos nuestras penas
En un fraternal afecto,
De los pechos—sepulturas
Donde el amor yace muerto—
Surgieran para alegrarnos
Siemprevivas de consuelo.

M. R. BLANCO-BELMONTE.

EL ABONO DEL NARANJO

Fijándose en la enorme cantidad de fruta que anualmente produce el naranjo, se deduce fácilmente las importantes masas de elementos fertilizantes, ázoe, potasa, ácido fosfórico, cal, etc., que este árbol extrae de la tierra.

De estos fertilizantes, ha quedado demostrado la influencia que el ácido fosfórico ejerce adelantando en cierto grado la madurez de la naranja, así como que la falta de dicho elemento, en la proporción debida, contraría al desarrollo normal de esta fruta.

La potasa, por su parte, actúa en la formación y endurecimiento de la madera, como asimismo en la calidad color y sabor de la fruta.

La alimentación azoada, si no es exagerada, se traduce en el color verde obscuro de las hojas. El exceso de ázoe en el naranjo determina una producción exagerada de hojas y ramas con perjuicio de la cantidad y calidad de la fruta, que es entonces poco azucarada y fácilmente predispuesta a la descomposición.

La cal contribuye a dotar a la naranja de una corteza delgada y lisa y darle un aroma delicado. Anticipa también la madurez; frecuentemente, se hallan suelos pobres de ácido fosfórico y de cal. Sobran, pues, motivos para que se imponga la aplicación de abonos en el cultivo del naranjo. Pueden estos suministrarse en las proporciones adecuadas, teniendo en cuenta las siguientes circunstancias:

Arboles de gran desarrollo.—Superfosfato de cal, 485 kilogramos; sulfato de potasa, 125 kilogramos; nitrato de sosa, 212 kilogramos. Se suministra la precedente mezcla a razón de 3 y medio kilogramos por árbol, viniendo a corresponder, poco más o menos: superfosfato de cal, 1,872 kilogramos; sulfato de potasa, 825 gramos; sulfato de sosa, 811 gramos.

Arboles jóvenes.—Superfosfato de cal, 500 kilogramos; sulfato de potasa, 125 kilogramos; nitrato de sosa, 175 gramos. Por árbol se suministra de esta mezcla 2 kilos, correspondiendo así por árbol 1.065 kilogramos de superfosfato, 423 gramos de sulfato de potasa y 510 gramos de nitrato de sosa.

Mezcla de los tres abonos.—Se deben mezclar cuidadosamente, sirviéndose para el caso de un cajón o un piso de madera. Luego de obtenida la mezcla, están en disposición de aplicarse, lo que puede hacerse después de cada cosecha.

Si los árboles son jóvenes, el abono se enterrará a unos 50 o 70 centímetros alrededor del tronco, aumentándose dicha distancia, relacionándola al desarrollo del árbol. Determinada la distancia conveniente se abre un surco alrededor del tronco, se esparce allí la mezcla y luego se tapa. La profundidad del surco puede ser de unos quince centímetros para los árboles jóvenes, aumentando esa profundidad tanto más cuanto mayor sea la de las raíces.

R. DE MAS SOLANES.

LA ALGARADA DEL DOMINGO

Sorprendió el domingo último por la noche al morigerado vecindario de esta ciudad una gritería infernal con acompañamiento de silbidos, pitos y groseros insultos, con gritos destemplados de «¡fuera el Alcalde!» y «¡abajo el Ayuntamiento!», frente a la Casa Consistorial. Ignoraba el público la causa del motin y estupefato miraba a los revoltosos, a quienes se iban agregando, por supuesto, esos eternos descontentos que tanto abundan, por desgracia, en nuestra sociedad, dispuestos siempre a apoyar cuanto sea oposición, indisciplina, hostilidad con o sin razón. Por esto sin duda engrosó en poco tiempo el número.

Estaban reunidos en la Alcaldía el señor Ripoll, Alcalde accidental; el Sr. Castañer, segundo teniente de Alcalde; los concejales señores Bauzá, Coll Bisbal y Colom, y el Secretario del Ayuntamiento, quienes, sorprendidos también por la gritería, dieron por terminada su reunión y bajaron al zaguán. A su vista, los gritos e insultos aumentaron en vez de disminuir, y salieron dichos señores en dirección a la calle del Príncipe e Isabel II; mas al ver que eran seguidos por las turbas y que no cesaban los gritos e insultos y silbidos, cambiaron de dirección, pues consideraron más prudente dirigirse al cuartel de la Guardia civil. No pudieron recibir allí auxilio alguno por cuanto las fuerzas de que se compone de ordinario este puesto se hallan actualmente en Palma, debido a la concentración con motivo de la huelga de tranviarios, y la única pareja disponible había sido requerida por el Alcalde de Fornalutx y en el vecino pueblo se hallaba. Estacionados junto al cuartel continuaron largo tiempo los amotinados con sus pitadas e insultos, hasta que, cansados o satisfechos ya, se retiraron al fin.

Este es el hecho. Es posible quiera saber el curioso lector—y consideramos muy natural en este caso su curiosidad o su interés—cual fué la causa de esta algarada que tan de improviso vino a alterar la habitual tranquilidad de esta población. Comprendiéndolo nosotros así, procuramos averiguar ese motivo cual pudo ser, y he aquí lo que quien por fuerza debe estar enterado de la verdad nos informó:

Organizaron algunos vecinos una fiesta popular que debía celebrarse el sábado, domingo y lunes últimos; mas como se decía si era con el fin de restar público a la de Fornalutx por resentimientos de dichos organizadores desde la de San Bartolomé, por haberles impedido los fornalugenses la compra de un buey, el señor Alcalde deseoso de evidar disgustos, propuso a quien había ido a solicitar permiso para celebrar en la plaza de la Constitución dicha fiesta que tocara la música el sábado y domingo tarde y noche, y se desistiera de hacerlo el lunes, que era aquí día laborable y día de fiesta en Fornalutx; y así se convino.

La Comisión organizadora de la referida fiesta solicitó entonces permiso al Alcalde para dar un baile sobre la bóveda del torrente, recientemente construída, a lo que se negó el Sr. Ripoll, alegando que las obras no estando todavía terminadas aquel sitio no era público, pues que el empresario no había hecho entrega ni el Ayuntamiento podía de él disponer. Ante lo absurdo de la petición y con el fin de armonizar con sus responsabilidades los deseos de los peticionarios, propúsoles el Sr. Alcalde que en vez de velada musical organizaran el baile en la plaza de la Constitución el domingo, y éstos se negaron rotundamente, diciendo: «o sobre la bóveda del torrente o en ninguna parte». «Pues en ninguna parte», contestó el Sr. Ripoll, y así quedó la cosa.

El domingo por la noche, a cosa de las ocho y media, estando en su casa el señor Alcalde fueron a pedirle permiso para llevarse un banco de la Casa Consistorial, y preguntando él por qué se le contestó que para el baile que había de tener lugar en la mencionada plaza; entonces el Sr. Ripoll no sólo no permitió se llevaran el banco sino que hizo saber a quien lo solicitaba que para el tal baile no había dado permiso ni se lo había nadie solicitado. En efecto, la autorización que dió el día anterior había sido rechazada, al contestársele que «sobre la bóveda del torrente, o fuera baile», y estando convenido que «fuera baile» no había ya tal autorización.

Sin duda a última hora la Comisión organizadora se arrepintió de no haber aceptado la proposición del señor Alcalde y se resolvió a dar el baile; pero no debió intentarlo sin tener el permiso correspondiente, que se le había ofrecido el sábado y ella rechazó, pues que con la Autoridad no se debe jugar, ni es sensato abusar en modo alguno de su benevolencia cuando ésta es manifiesta, como en el caso de referencia se demostró.

La seriedad del Sr. Ripoll, que contrarió a los organizadores de la fiesta en la forma expresada, habrá sido indudablemente la causa de la algarada; pero las consecuencias es posible no sean a los promotores de ella muy favorables, pues que dió parte al Juzgado el señor Alcalde, en demanda de justicia, y es de esperar que esta justicia se hará.

Lamentamos muy de veras la ignorancia u ofuscación de los descontentos y esa su actitud contra la Autoridad constituida, de la que nada bueno al fin les ha de resultar.

Crónica Local

Dimos cuenta el sábado último del veredicto del Jurado calificador en el concurso bio-bibliográfico celebrado con motivo del primer centenario de la muerte de nuestro ínclito paisano el Obispo Dr. D. Bernardo Nadal, continuando el lema de las composiciones a las que se habían concedido los dos primeros premios.

Hoy nos es grato añadir que los autores de dichas composiciones son:

De la que obtuvo el primer premio, o sea el ofrecido por el Ayuntamiento a la mejor bio-bibliografía del Obispo Nadal, de 300 pesetas, lo es el Rdo. D. Antonio Pons Pastor, Vicario del Molinar.

De la que obtuvo el segundo premio, de 150 pesetas, ofrecido por el Colegio de la Sapiencia, lo es el Rdo. D. Pablo Mir Ferrer, Párroco de San Miguel.

Ya dijimos que el tercer premio, de 100 pesetas, ofrecido por la Junta organizadora del centenario, se había declarado desierto.

A los agraciados enviamos cordial felicitación.

La revista *Baleares*, que, como saben nuestros lectores, se imprime aquí, en Sóller, en la tipografía de «La Sinceridad», publica en su último número una interesante información gráfica del curso para perfeccionamiento de maestros celebrado en Lluch. Las páginas centrales contienen unos notables apuntes al lápiz que demuestran el buen golpe de vista de su autor, el joven profesor de dibujo de la Escuela de Artes y Oficios don Pedro J. Barceló, de cuya pluma es también el texto que reproducimos nosotros en la sección de «Ecos regionales» del presente número.

Los dibujos de referencia son los retratos improvisados del inspector don Juan Capó, del poeta don Lorenzo Riber, del filólogo y poeta paisano nuestro don Guillermo Colom, del experto geólogo D. Bartolomé Darder Pericás y del Dr. en Ciencia D. Lorenzo Garcías, además de un hermoso cuadro en el que se ve a todos los cursillistas escuchando atentos a D. Lorenzo Riber que les recita algunas de sus notables composiciones poéticas, en pleno monte.

La fiesta que se celebra anualmente en Fornalutx, dedicada a su excelsa patrona la Virgen Santísima en el día conmemorativo de su gloriosa Natividad, tuvo lugar el domingo y lunes conforme ya en nuestra edición anterior anunciamos, y revistieron todos los festejos, así religiosos como populares, gran esplendor. Estuvo muy animada, sobre todo por la mañana la misa mayor en aquel templo parroquial y por la noche la velada músical y el baile al estilo del país, lo mismo en uno que en otro de los expresados días, habiendo asistido también gran número de vecinos de esta cindad, en particular durante las veladas, pues que el fresco de que se disfrutaba era una invitación para la gente joven a largos paseos nocturnos, y fueron muchos los que la buena ocasión quisieron aprovechar.

Sabemos, y nos complacemos en poderlo consignar en esta crónica para conocimiento de las personas a quienes pueda convenir, que el jabeque *Antonieta* saldrá por primera vez de este puerto para el de Barcelona, iniciando el servicio de que tienen ya noticias nuestros lectores, el próximo día 20, si no lo impide fuerza mayor.

El consignatario en Barcelona será D. José Gilabert, que tiene su despacho en los Pórticos de Xifré núm. 8.

Sabemos también, y conviene no lo ignoren los señores cargadores, que una casa de seguros asegura la carga de 0'30 a 0'40, según sea, y que dará una póliza flotante para que el mismo día de salida del buque pueda quedar aquélla asegurada.

Ya lo saben, pues, nuestros comerciantes, industriales, agricultores y demás vecinos a quienes pueda convenir utilizar este servicio de transportes marítimos entre nuestro puerto y el de Barcelona directamente: el sábado próximo, día 20, es el señalado para la primera salida del mencionado velero.

Con la función celebrada el jueves próximo pasado se dieron por terminadas las cinematográficas del verano, al aire libre, quedando por una o dos semanas, mientras se hacen algunas pequeñas reparaciones y se procede a la limpieza, cerrado el «Cinema-Victoria».

En adelante, pues, se darán funciones en el teatro de la «Defensora Sollerense» todos los martes, jueves, sábados y domingos.

Para esta noche se había anunciado la proyección en el «Cinema-Victoria» de los episodios 13 y 14 de la serie *El misterio del millón de dollars*; pero, en vista de la lluvia que ha caído y continúa amenazando, se ha desistido. Se hará en el teatro de la «Defensora Sollerense» y se repetirá mañana por la noche en el mismo teatro.

Durante el mes de Agosto último se recaudaron con destino a las obras de la fachada de nuestro templo parroquial las siguientes cantidades:

Producto de las colectas .	442'80
Id. de donativos especiales .	80'00
Suma. .	522'80

Y como había una existencia en caja en fin del mes anterior de 1.919'86 pesetas, resultó con lo recaudado un total de 2.442'66 pesetas.

Se pagaron durante el mes facturas por valor de 350 pesetas, por lo que quedó en fin de mes una existencia de 2.092'66 pesetas.

***

Estos días se ha efectuado la colecta por la población que suele hacerse anualmente, antes o después de la fiesta de la Dedicación de la Iglesia Parroquial, con destino a dichas obras. Como no queda terminada aquélla todavía, daremos cuenta del resultado de la misma en nuestro próximo número.

El señor Alcalde de esta ciudad, don Miguel Ripoll, nos ruega rectifiquemos la información que publica el semanario de esta ciudad *En Xerrim* en su número de hoy, de los sucesos escandalosos del domingo, en la parte referente a la intervención que en el asunto atribuye a don Jerónimo Estades y de la cual dice se había apercibido la Alcaldía, por ser ello inexacto. Antes al contrario, está seguro, segurísimo, el señor Alcalde, de que el señor Estades los condena vivamente y deplora lo sucedido tanto como él, y tiene de ello pruebas fehacientes; habiéndonos añadido que se complace en hacer esta rectificación para evitar que la opinión del público imparcial y sensato pueda extraviarse con estas informaciones tendenciosas.

Con gusto accedemos a la petición del señor Alcalde, deseosos siempre de contribuir en cuanto esté de nuestra parte a que quede en su lugar la verdad.

Por fin ayer, después de una larga temporada de fuertes calores y de prolongada sequía, hubo un notable descenso de temperatura en esta comarca, y precedido de fuertes tronadas cayó un pequeño chubasco por la tarde que terminó desgraciadamente en granizada.

Durante la noche continuaron las lluvias y hoy se han repetido los nublados y los truenos, habiendo caído sólo unas gruesas gotas de agua.

La temperatura ha refrescado y a la hora en que escribimos amenaza lluvia, que es probable sea más copiosa que la de ayer, al cerrar la noche.

Ven con satisfacción este cambio atmosférico la mayor parte de los vecinos, y los agricultores de un modo especial.

Mañana, en la Alquería del Conde se celebrará la fiesta del Dulce Nombre de María, que, según se nos informa, será, además de religiosa en la iglesia de la barriada, conforme detállase en la sec- de «Cultos Sagrados» del presente número, también popular.

Al efecto aquellos vecinos han organizado algunos festejos, siendo de ellos el principal una velada de música por la banda de la «Lira Sollerense», que tocará en un tablado junto a la cruz de piedra, y probablemente en baile al estilo del país en las inmediaciones de la antigua iglesia.

Si el tiempo favorece, asistirá sin duda a dicha fiesta, como todos los años, numerosa concurrencia.

BODAS

El próximo pasado jueves, día once, en la capilla de la Purísima, de esta parroquial iglesia, a las siete y media se unieron con el santo lazo del matrimonio el distinguido comerciante D. Lorenzo Mayol y Castañer y la bella y virtuosa señorita María Coll y Ozonas.

Bendijo a los desposados el Dr. don José Pastor, Vicario, primo del novio. Lucía la novia valioso traje blanco adornando su cabeza níveo velo y corona de azahar, que hacía resaltar aún más su natural belleza.

Después de la ceremonia religiosa la numerosa comitiva se trasladó a la espaciosa y esbelta mansión recientemente construída en la Gran Vía, que se inauguró el día mismo, en donde fueron obsequiados con espléndido almuerzo, servido por los dueños de la Fonda del Ferrocarril, con el gusto y exquisitez a que nos tienen acostumbrados.

Fueron padrinos por parte del novio sus señores padres D. Lorenzo Mayol y Alcover y Dª Catalina Castañer y Muntaner, estando el primero representado, con motivo de su enfermedad, por su hijo D. Antonio; y por parte de la novia sus señores padres D. Antonio Coll y Rullán y Dª Esperanza Ozonas y Frontera.

Dos horas después, en elegante *Hispano-Suizo* propiedad del primo del contrayente, D. Pablo Mayol, salieron para Palma en viaje de bodas.

Deseamos que las bendiciones del Cielo desciendan sobre los noveles esposos.

***

En la mañana de hoy se han unido en santo matrimonio ante el altar de la Inmaculada Concepción de esta iglesia parroquial, nuestro paisano y amigo don Juan Ferrer Morey, de la firma social «Sucesores de A. Morey y Cª», de San Pedro de Macoris, en la República de Santo Domingo, y la simpática señorita María Alcover Casasnovas.

Ha bendecido la unión el Rdo. D. Rafael Sitjar, Arcipreste, y han apadrinado la boda por parte del novio sus tíos don Antonio Morey y su distinguida esposa Dª. María Serrats, y por la de la novia D. Bartolomé y Dª. Magdalena Morell. Han actuado como testigos D. Miguel Castañer Castañer y D. Guillermo Deyá Frontera.

Terminada la ceremonia religiosa se han dirigido los jóvenes desposados y numerosa comitiva a casa de los padres del contrayente, donde se les ha servido exquisito desayuno, habiendo salido después la gentil pareja en automóvil para Palma en donde debe embarcarse mañana para Barcelona y otros puntos del continente.

Deseámosles en su nuevo estado dichas sin fin.

***

También hoy por la mañana, a las siete y media, y en el mentado altar de la Purísima Concepción, ha autorizado el Vicario D. José Pastor el matrimonio del joven comerciante establecido en Marsella D. Jaime Ballester y Arbona y la simpática señorita Dª Isabel María Llabrés y Seguí.

Vestía la novia elegante traje de seda blanco con adornos y corona de azahar.

Han sido padrinos por parte del novio D. Mateo Ballester y Canals y Dª María Arbona y Colom, tíos paterno y materno respectivamente del contrayente; y por parte de la novia el propietario don Pablo Seguí y Alemany y Dª Antonia Llabrés y Cirer, tíos materno y paterno de la novia.

Terminado el acto religioso, los acompañantes fueron obsequiados por los novios en el vasto comedor de la Estación del Ferrocarril con espléndido desayuno.

A las diez y tres cuartos, salían los noveles esposos para Palma, por la carretera de Deyá, en donde pasarán algunos días, embarcándose después para Marsella.

Deseámosles eterna dicha.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 7 de Agosto de 1919

Fué presidida por el Alcalde accidental señor Ripoll y Magraner, asistiendo a la misma los Concejales señores Piña, Darder, Bauzá, Coll (D. Bartolomé), Ozonas, Coll (D. Ramón), Colom y Sampol.

La Corporación se enteró de una comunicación de la Excma. Comisión provincial, fecha 31 del actual, agradeciendo el concurso que le prestó este Ayuntamiento en la organización de las Colonias escolares, facilitando el edificio de Santa Catalina, del puerto.

Se dió cuenta de ocho reclamaciones formuladas por D. Antonio Bernat Coll, D. Jaime Vicens Rullán, D. Antonio Coll Rullán, D. Guillermo Ripoll Deyá, D. Antonio Rullán Frau, doña Teresa Pons Coll, D. Pedro A. Alcover Pons, como encargado de doña Francisca Ozonas Vallés, doña Concepción García Pastor y D. Guillermo Valls Valls, con fecha 16, 24, 26, 26, 26 y 28 de Julio último respectivamente, pidiendo la exclusión de los patronos-registros de los diferentes arbitrios municipales de carácter ordinario, consignados en el presupuesto vigente, cuyas transcritas reclamaciones son todas las que se han presentado durante el tiempo habil en que estos documentos tributarios han permanecido expuestos al público a efectos de reclamación.

Enterada la Corporación, acordó que las reclamaciones pasaran a informe de la Comisión de Obras.

Dióse cuenta de una solicitud promovida por el Presidente del Sindicato de Riegos de esta ciudad en la que se expone: que a últimos del mes de Septiembre del año próximo pasado fué presentada a la Corporación que preside, por varios propietarios regantes de la fuente de la Alquería del Conde, una instancia manifestando que la boca del caño conductor de las aguas para el abasto de esta población está construido de un material que se presta a que de una manera constante queden vulnerados los derechos de los regantes de dicho manantial que toman el agua más abajo de dicha boca, interesando del Sindicato la haga construir arregladamente a derecho y de material que ofrezca mayores garantías que el actual; que la Corporación que él preside está conforme con lo que se solicita, y en consecuencia ha acordado acudir a este Ayuntamiento en súplica de que, mediante la intervención del Sindicato, proceda a construir la boca del referido caño, y caso que de momento no sea esto posible, construir interinamente, mediante la intervención de la Junta del Sindicato, la boca del caño de un diámetro igual al que tiene la boca del actual y del material que expresa la referida instancia, con la condición de que esta interinidad debe durar hasta tanto se presenten datos o términos hábiles para hacer dicha construcción arregladamente a derecho, o sea hasta tanto se presenten pruebas o el documento con arreglo al cual se estableció el caño, dejando de esta manera a salvo el derecho de los propietarios regantes. La Corporación acordó pasara a informe de la Comisión de Aguas.

Se dió lectura a una solicitud presentada por D. Antonio Mora Vallori, habitante de Palma, en la que expone al Ayuntamiento la desgracia ocurrida en las ferias y fiestas de Ntra. Sra. de la Victoria en el año 1918, con motivo del derrumbamiento del catafalco destinado para tocar la música, en la que fué víctima su hijo Francisco, de doce años de edad, roturándose el muslo izquierdo y dislocados los peronés de ambos pies, cuyas graves heridas le reportaron grandes gastos y perjuicios. Expresa al Ayuntamiento que considera justo que le sea abonado de los fondos municipales los gastos de asistencia médica y medicamentos, cuya cuenta del doctor Aguiló de Son Servera, obra en poder del Jefe del personal de la Cruz Roja, D. José María Almagro.

Enterada la Corporación y considerando que el catafalco que se hundió, estaba destinado para la banda de música y no como tribuna pública, y además que aquí no es costumbre indemnizar los accidentes que por imprevisión, imprudencia o casos fortuitos sufran las personas que concurren a las fiestas populares o a presenciar espectáculos públicos, acordó desestimar la petición del Sr. Mora.

Se dió cuenta de un abonaré de 1500 pesetas a favor del contratista D. Miguel Catalá a cuenta de las obras ejecutadas para la construcción de las escalinatas interiores del ensanche del Cementerio Católico, a deducir de la liquidación final que se efectúe, firmada el día 2 del actual por el arquitecto director de las mismas, D. José Alomar. Enterada la Corporación acordó, antes de aprobar el pago de este abonaré, pedir al señor Director de las obras si las ejecutadas lo han sido con arreglo al pliego de condiciones de la subasta.

Se dió cuenta del proyecto para la construcción de un nuevo mercado en Sóller formado por el arquitecto don Francisco Roca, a quien la Corporación encargó este trabajo; acordándose quedara ocho días sobre la mesa para su estudio.

Dióse cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta Municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Julio último, y fué aprobado y acordada su remisión al señor Gobernador civil de la provincia para su inserción en el *Boletín Oficial*.

Se dió cuenta, y fué aprobada, de la distribución de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones del presente mes, formada por la Contaduría del Ayuntamiento.

Fueron sometidas a la deliberación y resolución de la Corporación las cuentas municipales relativas al ejercicio de 1918, que terminó el día 31 de marzo de este año, rendidas por el Depositario del Ayuntamiento y censuradas favorablemente por el señor Regidor Síndico, en las cuales va incluída la cuenta particular de la recaudación e inversión del impuesto de consumos del mismo año, y hecho un detenido examen de las mismas se acordó aprobarlas, quedando fijado el cargo en 120.488'04 pesetas, y la data en 115.674'04, resultando una existencia de 4.824 pesetas. Estas cuentas, con todos los documentos a ellas unidos, serán sometidas a una información pública a efectos de reclamación por espacio de quince días, y después presentadas al examen y aprobación de la Junta Municipal.

Se dió cuenta de una solicitud, firmada por varios vecinos de esta ciudad, moradores de la carretera del puerto, en las inmediaciones de la *Torre del Alcait*, pidiendo al Ayuntamiento construya por su cuenta y para servicio de aquel vecindario un lavadero cubierto de carácter público al lado de la fuente que mana bajo la Torre, entre el pretil de la carretera y la playa. Enterada la Corporación acordó pasara a informes de la Comisión de Obras.

Se dió permiso a D. Guillermo Ferrá Oliver para hacer algunas reparaciones en la sepultura de su propiedad n.º 60 del Cementerio Católico.

Se dió cuenta del informe emitido por la Comisión de Obras y Cementerios, en la instancia promovida por D. Bartolomé Payeras Estarellas, pidiendo permiso para adquirir un solar en el Cementerio civil, con objeto de construir una sepultura, fijando el precio del solar. Consta en el informe que a juicio de la Comisión puede concederse el permiso solicitado, fijando el precio del solar a razón de 50 pesetas el metro superficial, y llama la atención del Ayuntamiento respecto a que siendo ésta la primera sepultura de carácter permanente que se ha solicitado construir en dicho cementerio, que es de un área bastante reducida, encargando a la propia Comisión el determinar el sitio y forma de emplazamiento, proyectando el correspondiente plano.

Dióse cuenta de dos informes emitidos por la Comisión de Obras y Cementerios en las instancias promovidas una por D. José Morell Casasnovas, como encargado de D. Antonio Coll, pidiendo autorización para adosar una acera a la fachada de una casa que su representado posee en el camino de *Ca 'n Figueretes*, con derecho a los beneficios que concede el artículo 265 de las Ordenanzas Municipales, y la otra promovida por D. Vicente Trias Enseñat, pidiendo autorización para construir una acera junto a una cochera de su propiedad lindante con el camino de Biniaraix. Constan en dichos informes que, a juicio de la Comisión, pueden concederse los permisos solicitados para construir las aceras, sin perjuicio de tercero, salvo el derecho de propiedad y debiendo sujetarse a la rasante y dimensiones que señale el personal de Obras del Ayuntamiento, siendo de opinión de denegar la concesión de los beneficios del art. 265 de las Ordenanzas Municipales, por entender que conviene limitar el otorgamiento de estas concesiones a las calles del casco de la población, aldeas y arrabales o grandes núcleos con calles urbanizadas y carreteras del Estado; no haciéndola extensiva a todas las vías de comunicación porque en la mayor parte de ellas las aceras constituyen más estorbo que beneficio, para el tránsito público,

La Corporación acordó resolver de conformidad con los citados informes.

Se dió permiso a varios vecinos de esta para realizar obras particulares.

Estudiado por el Ayuntamiento el proyecto de bases para asociar los Ayuntamientos rurales de Mallorca y constituir una Mancomunidad, estimándolo de carácter restringido e incompleto per no dar cabida a la asociación del Ayuntamiento de Palma que por su importancia y significación debería figurar a la cabeza de la Mancomunidad; acordó no formar parte por ahora de la Mancomunidad de Ayuntamientos rurales de Mallorca.

Enterada la Corporación por el señor Presidente, con motivo de una pregunta del señor Darder respecto de la escasez de trigo y harina que se siente en esta ciudad, acordó solicitar telegráficamente del señor Ministro de Abastecimientos el envío de 200 toneladas de trigo argentino, de la primera expedidión que llegue a España, interesando también telegráficamente el apoyo de esta petición a los representantes en Cortes por esta circunscripción.

El señor Colom preguntó al señor Presidente si por los empleados del resguardo de Consumos se había hecho una aprehensión de queso. El señor Presidente contestó que hace unos meses se hizo una de poca importancia, pagando el interesado el máximo de multa. El señor Colom manifestó que la aprehensión a que él se refiere estaba enterado que solamente había sido castigada con una multa equivalente a los dobles derechos. El señor Presidento manifestó que se enteraría del asunto y contestaría al señor Colom.

No habiendo más asuntos de que tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 14.—A las siete y media de la mañana, Misa de Comunión general para la Asociación de madres Cristianas. A las nueve y media, se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor en obsequio a San Sebastián, mártir, con sermón por el Rdo. señor don José Pastor, Vicario. Por la tarde, explicación del Catecismo, ejercicio dedicado a la Santísima Virgen por la asociación de Madres Cristianas. Al anochecer, Vísperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

Martes, día 16.—A las seis y cuarto, ejercicio en honor de la Virgen del Carmen.

Viernes, día 19.—A las seis y cuarto, ejercicio en obsequio del Patriarca San José.

En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación.—Mañana, domingo, día 14. A las seis de la tarde, se concluirá el Septenario en honor de N.ª S.ª de los Dolores, con sermón por el Rdo. D. Ramón Colom, Rector.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 14. A las siete y media, Misa cantada para obsequiar a Nuestra Señora de las Escuelas Pías; a las seis de la tarde, conclusión de la novena.

En la iglesia de la Alquería del Conde.—Hoy, sábado, día 13.—Al anochecer, conclusión del septenario dedicado al Dulce Nombre de María.

Domingo, día 14.—Fiesta dedicada al Dulce Nombre de María.—A las siete y media, Misa de Comunión general para sus devotos. A las diez, exposición de S. D. M.; acto seguido, se cantará Tercia y la Misa solemne, con música, en la que predicará el Rdo. señor D. Antonio Caparó, Vicario del Puerto. Por la tarde, a las cinco, Estación de Sor Rosa. A las siete, Trisagio solemne y la Reserva.

Durante todo el día estará de manifiesto S. D. M.

Nuestro Prelado se ha dignado conceder 50 días de indulgencia por cada una de las funciones que se hagan, y lo mismo a los que visiten el Santísimo Sacramento rogando por las necesidades de la Santa Iglesia.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana, domingo, día 14.—A las cinco de la tarde se practicará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte en obsequio del Santo Cristo de la Salud.

Alcaldía de Sóller

Don Miguel Ripoll Magraner, Alcalde accidental del Ayuntamiento de la ciudad de Sóller.

Hago saber: Que debiendo esta Junta local de Reformas Sociales proponer al Instituto del ramo las industrias y profesiones que deberán ser exceptuadas de la jornada máxima de ocho horas establecida con carácter general por el R. D. de 3 de Abril último, en sesión celebrada el día de ayer acordó abrir una información pública que terminará el día quince del actual para que las asociaciones así patronales como obreras, las empresas industriales, los gremios y cuantas entidades tengan relación con la vida del trabajo, puedan formalizar ante la misma las alegaciones que estimen oportunas para el mejor éxito de la función que le encomienda el R. D. fecha 21 del mes último.

Lo que se hace público para que llegue a conocimiento de las entidades a quienes pueda interesar.

Sóller 8 de Septiembre de 1919.—Miguel Ripoll.

Banco de Sóller

Habiéndose extraviado el talón de depósito de efectivo n.º 17.104 de Ptas. 435 constituído en esta Sociedad con fecha 24 de Julio de 1911, a favor de D. Antonio Castañer Bauzá como usufructuario, y de D. Antonio, D. Francisco, D. Juan, D. Bartolomé, Doña María y D. Miguel Castañer Arbona, como propietarios, reintegrable con aviso previo de 180 días, se hace público que si dentro el plazo de 30 días, a contar de esta fecha, no se ha producido reclamación alguna, se considerará nulo el documeto extraviado y se expedirá el correspondiente duplicado, conforme solicita el interesado.

Sóller 3 de Setiembre de 1919.—El Director Gerente.—Jaime Marqués.

VENTA

Se desea vender el olivar nombrado *Ca 'n Bisbal*, del término de Fornalutx, situado en punto muy alegre y reune muy buenas condiciones. Para más informes dirigirse a D. Antonio Castañer, Rectoría, 5.—Sóller.

VENTA

Se desea vender la casa n.º 15 bis de la calle del Mar. Informará D. Antonio Castañer, Rectoría, 15, Sóller.

Se desea vender

una porción de tierra olivar denominada *Ses Moncades*, de cabida de unas tres cuarteradas y casita porche, próxima a la población. Para informes dirigirse a la imprenta de este periódico.

Se desea comprar

establecimiento de vinos, licores y frutas en Francia o Bélgica. Dirigir ofertas a la imprenta de este periódico.

Se desea alquilar

una casa, mediana, con corral, no muy lejos del centro de la población. Para informes en la imprenta de este periódico.

Se desearía comprar

un establecimiento dedicado a la venta de frutos, en Francia o en Bélgica.

Dirigirse a Arturo Morey, calle de Alfonso XIII n.º 13, Terreno (Palma de Mallorca).

Se desea vender

la casa de la calle de la Vuelta Piquera número 3, con corral, la adjunta cochera y un piso.

Para informes, dirigirse a la casa número 16 de la calle de San Jaime.—Sóller.

Se venden

las porciones de tierra denominadas *Ca 'n Bujove*, *Ca 'n Carol* y *Ca 'n Calentó*, que por estar unidas forman una *magnífica finca* compuesta de huerto, olivar, algarrobos, almendros y de toda clase de árboles frutales, dos casas vivienda, porche, etc. situada en el sitio llamado *Sa Font de S' Olla*, a diez minutos de esta ciudad.

Para informes, a D. Antonio Pastor Bauzá *Ca 'n Vives*.

Se desea vender

dos casas situadas en la carretera de Deyá, en el punto antes conocido por *Carreró d' En Figa. Cá 's Gri* nº. 75 y 76

Informará el Notario D. Manuel J. Derquí.

Se desea vender

Una casa con corral situada en la calle de la Luna N.º 111, y además una porción de tierra de unos treinta y cinco destres de extensión, llamada *Ca 'n Papa*, situada en la Huerta, a unos docientos metros de la iglesia en construcción en la barriada de *Ca 'n Petlos*.

Para más informes: Calle San Cristobal n.º 9—Sóller.

Se vende o se alquila

la casa nº 26 de la calle de San Bartolomé

Informes: Calle de la Romaguera nº 30

ECOS REGIONALES

Cursillo de perfeccionamiento para Maestros

Por encargo de la Dirección general de Primera Enseñanza, el Inspector don Juan Capó organizó un curso de perfeccionamiento para maestros nacionales. Eligió veintidos entre maestros y maestras e invitó a varias personas especializadas en distintos ramos del saber humano para que dieran conferencias y enseñanzas a los maestros convertidos en alumnos. Yo tuve el honor de ser uno de los invitados.

Cuando Capó pidió mi concurso acepté viendo el entusiasmo con qué hablaba de sus planes y casi podría confesar francamente que lo hice por atención personal hacia este amigo. En el fondo pensé que sería un motivo para pasar distraído unos cuantos días de veraneo. Supongo que algún otro conferenciante y parte de público pensaría lo mismo. ¡Estamos tan poco acostumbrados a tomar en serio actos que no son para provecho personal, y sobre todo tratándose de gente joven ávida de diversiones!

A la mayor parte del curso asistí como elemento de él o como espectador y honradamente he de confesar que el desarrollo de todo el cursillo ha sido un modelo de buena orientación y una prueba de la gran voluntad y excelentes condiciones de los maestros cursillistas.

¡Con qué atención asistían a todos los actos!

¡Qué esfuerzo de voluntad para grabar con caracteres imborrables las enseñanzas que se les daba!

Si todos los maestros de España fueran como cursillistas y todo el mundo pudiera observar su preocupación en ampliar sus conocimientos para elevar la cultura de los pueblos ¡cómo elevaría la consideración del maestro, fuente de cultura de los pueblos, y sentiría por él la veneración que el caminante tiene por el manantial de donde emana el agua que calma sus ansias!

Claro que hay personas que, escarmentadas por muchas realidades, no creerán fácilmente en la pureza de sentimientos que en todos ha reinado. Alguien ha querido suponer, viendo la coincidencia de que muchos conferenciantes eran políticamente regionalistas o catalanistas, que se trataba de hacer política de una manera discreta. Yo podría jurar tranquilamente que la política tal como hoy se entiende no se ha visto por ninguna parte. Durante el curso sólo una preocupación ha reinado por parte de todos: el mejoramiento de la cultara. Lluch mismo, santuario en donde se retiran los que huyen del mundo para consagrarse a su religión y a sus devociones, nos hacía olvidar el siglo y con él sus pasiones, y pudimos consagrarnos a nuestra misión con fervor. Las conferencias, en tono familiar, se daban indistintamente en castellano o en mallorquín, como mejor pudiera darse ha entender el que explicaba. Cierto que se leían poesías de autores regionales y se cantaban canciones que igual son de Cataluña que de Baleares. Pero ¿quién podrá pretender que en estas circunstancias debíamos desterrar lo que en cuerpo y alma nos pertenece, y más tratándose de obras que en todo momento demuestran un refinamiento artístico que es necesario infiltrar en las escuelas? No pretenderán que se les enseñe el «Soldado de Nápoles» u otras vulgaridades por el estilo.

Si el preocuparse de que el pueblo de mañana pueda tener una mayor cultura para su desarrollo moral y material, si el querer resucitar sus canciones reflejo del alma de los pueblos; si el querer mantener un arte popular se ha de llamar política, entonces sí, ¡bendita sea ella! hemos hecho y queremos hacer política.

Los conferenciantes, personas entusiastas por la enseñanza, han huido del tono consagrado en esta clase de trabajos. En el cursillo no ha habido discursos ampulosos ni frases de relumbrón. Más que conferencias han sido verdaderas conversaciones, muchas veces interrumpidas por los oyentes cuando algún concepto no era lo suficientemente comprendido. En todo momento se procuró hacer las enseñanzas prácticamente; se hicieron demostraciones sobre el terreno, excursiones, experimentos en laboratorios, en una palabra, cuanto contribuyera a fijar las ideas.

Profundo agradecimiento merecen, por parte del pueblo de hoy y del venidero, Juan Capó, Inspector tal como lo imaginaría quien creó estas plazas, hombre honrado e inteligente y constantemente preocupado de su verdadera misión; los que renunciando a sus quehaceres han prestado su cooperación y con un criterio amplio y generoso han mostrado a los cursillistas los secretos de su saber para que los extiendan por todos los pueblos, y el grupo de maestros y maestras que, dejando sus hogares, han convertido su descanso estival en un período de trabajo intenso que rindió en muchos momentos su cuerpo, pero que se sobrepuso al cansancio para obedecer al espíritu anhelante de no perder ni un momento que pudiera contribuir a su perfeccionamiento.

PEDRO BARCELÓ

Crónica Balear

Palma

A últimos de la anterior semana se celebraron en la Casa Consistorial los exámenes para proveer seis plazas de guardias urbanos de esta Capital.

Formaron el tribunal el Alcalde, señor Barceló y Caimari, el Teniente de Alcalde señor Coll y el Concejal señor Carrió.

Se presentaron seis aspirantes, siendo todos ellos aprobados.

——

Una Comisión compuesta de don Miguel Salom, don Antonio Rosselló, don Juan Rosselló y don Antonio Barceló, como presidentes respectivamente de la «Cámara de Comercio», «Cámara Agricola», «Unión Industrial» y «Económica de Amigos del País», visitó el sábado al Director de la «Isleña Marítima» para testimoniarle el agradecimiento, en nombre de las entidades que representan, por haber conseguido, a pesar de la huelga de marinos, que no se interrumpiera ni se retrasara el servicio de Correos de Baleares.

El señor Ferragut agradeció, en nombre de la Compañía, la atención, que ha de servirles de aliento y estímulo para cumplir con lo que considera un deber en estas difíciles circunstancias, y aseguró que aunque en un principio no encontró la Compañía apoyo ninguno, sino más bien dificultades por quien más llamado estaba a facilitar los medios, consiguió, gracias al interés de la «Transmediterránea» y a la cooperación del personal técnico de las oficinas, que no se retrasaran ni una hora los servicios ordinarios de Correos, habiendo seguido el servicio normal en todas las líneas, con personal adicto, para quien debe ser el agradecimiento de Mallorca entera.

——

El sábado, en las primeras horas de la tarde, llegó a este puerto el vapor «Donostia» que fué portador de 500 toneladas de trigo intervenido con destino al consumo de estas islas.

El delegado de la Comisión Provincial de compras, señor Sampol, se puso en la tarde del mismo día al habla con el capitán para los trabajos de descarga, recepción y reparto del referido trigo.

La descarga empezó al día siguiente.

——

A las cuatro y media de la tarde del domingo se celebró en el campo de la Real Sociedad Alfonso XIII el anunciado partido de futbol, en obsequio del notable jugador de dicha sociedad don Sebastián Estarellas, quien embarcó anoche para Puerto Rico, donde fijará su residencia.

Los equipos que contendieron fueron formados por selección entre alfonsinos, jugadores del «Montepío», y militares, vistiendo de rojo los unos y de blanco los otros.

A Estarellas, rey del schoot, y gran jugador del Alfonso, sus compañeros le regalaron un magnífico alfiler de corbata con las insignias de la Real Sociedad.

Al muelle pasaron todos a despedirle, deseándole prosperidades más allá del mar.

——

Por la Comandancia de Marina de esta provincia se ha expuesto al público un edicto haciendo saber para general conocimiento que el Torrero del Cabo Tramontana de la Isla Dragonera vió el día 30 del mes de agosto último, un objeto, al parecer una mina, flotando por el Freu de la Dragonera, la cual desapareció en dirección N. E.

——

El Gobernador recibió el martes un telegrama del Alcalde de Buñola diciéndole que, reunidos los cosecheros y comerciantes de aceite, han acordado facilitar al Alcalde de Palma 2.550 kilos de dicho comestible, que debian ser traidos a Palma el jueves o el viernes.

——

Va imprimiéndose celeridad a las obras de reforma y decorado del salón de fiestas de la importante sociedad «La Protectora», con el fin de dar más realce a los festejos de sus «bodas de oro» próximas a celebrarse.

Al propio tiempo el Orfeón ensaya con toda afición los coros de su repertorio y el «Himno a la Protectora», que por vez primera se cantará al comenzar dichos festejos. También el mismo coro ensaya algunas piezas teatrales a igual objeto.

Felanitx

Los primeros días de pesca de lampuga fueron desastrosos para los tripulantes de las barcas ds nuestro puerto, pero poco a poco van haciéndose los copos más abundantes y a la vez que el mercado se ve mejor provisto, van moderándose los precios exigidos por dicho pescado.

Las primeras ventas se hicieron de 2'75 pesetas kilo; actualmente, si no hay escasez en la pescadería, se llega a pesar a 1'50.

——

El precio del almendrón sufrió la semana anterior importantes oscilaciones.

El sábado se pagaba en este mercado a razón de 170'00 pesetas el quintal de 42'37 Kilos.

——

Aunque hasta el martes no se dedicaron los propietarios de este término a la vendimia en pleno, ya se habian visto circular algunos carros con cargamento del precioso fruto.

La mayor parte de los que por diversas causas no se han decidido a realizar la vinificación por cuenta propia, tienen ya vendido el producto de la cosecha.

Los precios corrientes han sido de 5 a 5'50 pesetas quintal.

Lluchmayor

Va terminando la recolección de la almendra en nuestro término municipal.

En la mayoría de los predios la cosecha ha sido escasa.

——

El almendrón se cotiza en este mercado. a 176 pesetas los 42'37 kilos.

Folletín del SOLLER -1-

CLAVELES Y ZARZAS

Haz cuenta, lector, de que estamos en el pintoresco valle de Loyola; que es uno de los sitios más deliciosos de las inmediaciones de la capital de Guipúzcoa.

Haz cuenta de que en una de esas blancas caserías que medio se esconden entre los árboles, tanto en la llanura como en las ondulaciones y declives de las montañas que limitan el valle, vive Margarita, hermosa muchacha que cumplió en Mayo sus diez y siete años, acompañada de su abuela, anciana conocida con el mote de la Lirona, porque a pesar de sus propósitos de hacer lo contrario, se pasa la vida durmiendo.

Haz cuenta de que la hiedra que cubre toda una pared de la casería y ha conseguido introducir algunos de sus largos tallos por la ventana de la alcoba de Margarita, y la hermosa maceta de claveles que hay en la ventana, y los manzanos de la heredad, y el maiz que verdegusa en un buen pedazo de la misma, y la vaca lustrosa que saca la tripa de mal año en el campillo que se extiende delante de la puerta de tan alegre vivienda, están a cargo del dueño de aquella otra que se ve en la orilla del Urumea, laborioso y honrado mocetón a quien llaman Gil Larraza, que ha dado en la manía de que la vaca, y el maiz, y los manzanos, y la hiedra, y los claveles de Margarita han de ser lo mejor que haya en diez leguas a la redonda.

Haz cuenta, por último, de que Gil anda que bebe los vientos por su vecina, y que su vecina maldito el caso que le hace, por cuya razón siempre que él se propasa a hablar de la necesidad de que los hombres quieran a las mujeres y las mujeres a los hombres, ella le asegura que le basta con querer su maceta de claveles como a las niñas de sus ojos.

***

Un domingo por la tarde llegó a la casería un joven de semblante agradable y gallarda presencia, pidiendo un vaso de leche que le sirvió de pretexto para pasar más de dos horas sentado a la sombra de un manzano, viendo dar cabezadas a la abuela y hablando con la nieta, y para demostrar que pagaba generosamente lo que tomaba en cualquier parte. Entre sueño y sueño, notó la anciana que la muchacha habia estado muy habladora y que aquel joven la miraba con un ahinco que no parecía sino que hubiera deseado volverse todo ojos para contemplarla mejor.

Cuando quedaron solas, la Lirona pensó preguntar a su nieta si conocía al forastero; pero en aquel momento se quedó dormida, y, como es consiguiente, la pregunta se quedó también para mejor ocasión. En esto acertó a pasar por una senda cercana, arreando a un borriquillo, un pobre viejo que todos los días bajaba a San Sebastián desde unas huertas de la parte de Ametzagaña, con una carga de hortalizas y frutas. Iba cantando la siguiente copla:

Niña, guarda la llave
de la inocencia,
que si una vez se pierde
ya no se encuentra.

Margarita se quedó pensativa un momento y entróse en la casería, mientras su abuela, mitad dormida y mitad despierta, refunfuñó estas palabras:

—Por ahí va Antón Indirectas.

Como yo deseo que seamos buenos amigos, lector amable; como lo soy tuyo, y como entre amigos no debe haber secretos, aprovecho este momento para decirte que Antón, el que arreaba el borriquillo, no era conocido más que por el apodo de Indirectas, en atención a qae todos sus convecinos le atribuían la cualidad de no pronunciar palabra que no tuviera segunda intención y que no fuera dirigida a alguna persona que pudiera escucharla.

***

El domingo siguiente volvió el joven de semblante agraciado al valle y volvió a tomar leche y volvió a sentarse a la sombra del manzano, y cuando al cabo de dos horas echó a andar para ir a Hernani, donde vivía según dijo, Gil Larraza que casualmente había pasado la tarde con sus vecinas y el forastero, a pesar de ser en él añeja costumbre celebrar las fiestas jugando en San Sebastián a los bolos o a la pelota, y bebiendo cerveza con varios amigos, estaba de un humor de todos los demonios.

El viejo del borriquillo pasó, como de costumbre, y, la emparejar con la case-

(*Continuará.*)

DEL AGRE DE LA TERRA

ANIMES GERMANES

(Imitació de Becquer)

Dues flairoses poncelles
totes dues d' una branca,
que 's baden i moren juntes
i un mateix aroma exhalen.

Dos embatols que tivellen
les ones de la mar blava
i se troben i 's confonen
dins una sola volada.

Dues gotes d' una font
que corren sempre plegades,
com a llágrimes dels ulls
que redolen per les galtes.

Dos ciris que cremen junts
davant la mateixa imatge,
com a símbols d' una idea,
com a espires d' una flama.

Dos suspirs sortint d' un cor
dos ¡ais! amb que 'l dol s' esplaia,
dos aucells d' un mateix niu...
Això son les nostres ànimes.

† EMILIA SUREDA

ESTIVENQUES

XI

EN JORDI DE SON COLL

Als nins de les escoles de Sóller

Já no hi pensava en mes *Estivenques*.

Ja fa més de tres setmanes que vaig escriure mes impresions, i notes de Montcaire; vaig posar a quiscun article la data que bé 'm va pareixer; i vaig deixar la ploma.

S' han acabades les reserves, i cal tornar a ma tasca voluntaria.

¿Te 'n recordes, lector amic, que teng empenyada la meua paraula, fins que les fulles caiguin d' els arbres?

Quasi ja 'n fris de que vengui la tardor qui embolcalla la agonía d'els arbres, i concentra la vida, i refrigera el còs que 's rescabala de la pesantor estiuenca. ¿No ho creus, lector, que aixi mateix cansa la tasca ebdomedaria que vaig imposar-me?

Mes jo no vull retre-m: parau el brial qui encara, per els entorns de Deiá, baix de les penyes, a l' ombra frescal de les eures, hi trobarem qualque flor per fer-ne un pom garrit...

Vat-aqui ma pobre presentalla: es una flor humil, inodora, gairebé mustia, que flori en una de les cases del revelet de *Son Coll*.

***

—Un temps a *Son Coll* eren tardans i vorerencs.

—Un temps, pot ser, perque lo qu' es ara, n' hi ha de ben ardits i endreçats.

—¡Això ho conta la rondalla, la llegenda que 'm sentit de la boca d' els vells!

—¿I quina es la llegenda?

—Vingué de Barcelona al port de Sóller, Sant Carón. ¡Qui sab quin temps fa d' això! Tingué la nau molta maror, i el salt-pluig li va deixar xopa la seua capa. Quant sortia de la nau, damunt la sòla, va espolsar la capa, i els esquits arribaren fins a *Son Coll*; i tots els qui foren salt-plujats varen torná de cervell moll, fetjuts, quelcom aturats, tardans, vorerencs...

—¡Ja, ja, ja! ¡Aquesta si que ho es bona! ¿I d'ont dimoni vos heu tret aquesta rondalla?

—¿Rondalla? No hi ha res de rondalla, no. Un d'els salt-plujats fou *En Jordi de Son Coll*, un jovenot mig betsol que n' hi varen succei de tota casta, segons conten els vells.

—¡Me ém, me-èm! ¿I que li va succei? Perque si m' agrada jo ho posaré damunt el SÓLLER, perque facin una rialla els lectors.

—Hi consent amb un conque: que no vull que digui demunt el diari qui le hi ha contat.

—¡Está bé!

I vat-aqui perque, lector, no 't dic qui 'm contá l' historia o rondalla d' *En Jordi de Son Coll*, que n' hi ha per fer un panxó de rialles fresques, encara que siem a l' istiu...

***

Idò, com li deia, a *Son Coll* un temps eren tardans; més n'hi havía un que ho era més qu' els altres; es ben segur que el ruxim salabrós el degué ferir de plè; aquest bò d' atlotango era en Jordi de *Son Coll*.

Un dia sa mare li va dir:

—Ja tens vint anys i es hora que vagis a missa.

—¿I aont he d' anar?—digué En Jordi, obrint els ulls, estorats, com un xot qui sent remor.

—Has d' anar al poble, i allá aont veurás qu' entra molta gent, entra-hi tú també; i allá aont veurás que posen la ma, posa-la-hi també.

Era fadri acabat i encara no havia posat peu dins Deiá. Sa mare li doná les entre-senyes, li mostrá el caminoi, i En Jordi part de de'lá, amb sa roba millor.

Justament aquell diumenge hi va haver una novia a *Son Moragues*, i els convidats devallaven fent dues rengleres, i adevant anaven, segon costum antiga, un parei de bergantells desparant trons amb escopeta.

En Jordi va tenir intencions de fugir, més per por de sa mare, i vegent que ningú s'empatxava d' ell, s' uní a l' acompanyada, i a Son Moragues manca gent!

Eren unes noces de qui fa fer, i els convii dats s' assegueren a les taules, per treurer-se la panxa de mal any.

En Jordi també s' assegué; i no heuria de caure davant per devant d' els nuvis!

Quant la nuvia vegé l' estampa d' En Jordi, se 'n feia creus, i mirant una i altra volta aquella cara inculta, digué per si mateixa:

—¡Vaja un parent que té el meu homo!

I al marit li succeia lo mateix, i deia:

—¡Vaja un parent que té la meua dona!

I mentras tant enforna qu' enfornarás xocolate, i ensaimades i dòlses de bescuit, En Jordi no se 'n poria avenir de que allò fos anar a missa.

Res; acabaren les noces i En Jordi, tip i xalest, se 'n torná a Son Coll.

Quant va arribar a ca-seua, sa mare li digué:

—Fill meu, ¿com t'ha anat a missa?

—Ben re-bé—fa ell—diumenge hi vull tornar!

***

I el diumenge qui vengué, ulls espolsats, de bon matí, ja es partit cap a Deiá.

Feien una festa grossa ferm i l' iglesia estava ben endiumenjada, i plena d' en gom en gom. Havien fet venir els deianencs un frare caputxi, ben grasset i amb una barba ben espessa.

Quant En Jordi va entrá a l' iglesia, el fraret ja predicava.

En Jordi com el va sentir que feia tants de crits es va retgirá de lo més; no gosava asseurer-se.

I el fraret crida qui crida; i la gent escoltava de de-bò. En Jordi no se-n podia avenir d' aquells crits i d' aquelles manades. Se mirava el predicador i pareixía que no 'lse tenia totes segures; estava girat, coll torçut i gairebé no tocava el banc aont seia.

A la fi el sermó va acabar, i quant va veure al fraret qui devallava, ¡cametes me valguen! ja es sortit de pressa, i tan atarugat anava que pegá a n' el caire d' una columna i se feu un bon trenc.

De tant en tant se girava darrere per veure si l'encalçaven i amb la llengo defora arribá a Son Coll.

Com sa mare el veu, li diu:

—Fill meu, ¿com t' ha anat avui?

—¡Malament, mu-mare! ¡No hi vull tornar! M' ha costat un dit de sa ma trobar l'iglesia. He vist un parei de dones, i els he corregut darrere. Quant he arribat a missa ¡què sé jò qu' he vist! Un boc dins una tramutja, amb una barba de dos pams, que feia menades i cridava fort ferm. A la fi, ha acabat de cridar i ha comensat a tirar pedres i me 'n ha arribat una en el front que m' ha fet veure estrelles.

—¡Ca! ¡això no pot ser, fill meu!

—¡No, i no! tant mateix no hi tornaré, a missa.

***

I no hi valien precs ni amenaces. En Jordi no hi volia tornar a missa, encara que sa mare s' hi posava forta.

D'es cap d' un parei de setmanes, el pogueren enjoncar a que anás a vespres, i encara que fos remugant, remugant, i fent celles, En Jordi hagué de pendre els atapins cap a la vila de Deiá. No era lo matetx anar a vespres que anar a missa.

Era el Dijous Sant i, com per tot, a Deiá feien la processó, horabaxenc.

Va fer la torniola, i quant arribá al poble la processó ja havia sortida. Quant En Jordi va veure tants de llums i tanta gent digué dins sí mateix:

—¡Qu' estirem segurs! ¡Aqui hi ha cosa!

I quant va veure la processó qu' anava cap a ell, ho doná a ses cames, i més aviat que depressa s' amagá dins un camp d' ordi de *Son Canals*, ben agegut, per por de que no l' atrapassen.

A Deiá tenen una costum molt cristiana, quant fan la processó del Dijous Sant. A lo millor, tothom s' arremolina, els ciris se toquen, fent una muniò de llums, tots s' ajonollen i el capellá qui fa la capa, amb veu forta i conmoguda, tocant en terra i besantla ma, diu:

—*Senyor, Deu meu, teniu de noltros misericordia!*

I tothom repeteix la cristiana exclamació.

Mes, En Jordi no ho va entendre aixi. El cor li feia *tec-tec*, quant va veure que tothom s' arremolinava, badant unes oreilles d' un pam. Li semblá qu' el capellá havia dit:

—*¡Anau a dur aquell ase qu' está dins s' ordi!*

I aquell pobre malanat, pegá llongo, i cridant: *¡mumare, mumare!* creguent que l' encalçaven, corre que correrás, aqui caic aqui m' aixec, arribá á *Son Coll*, sense poder trencar alé, més retgirat qu' un cunill...

No; d' aquell dia ensá, no hi valgueren precs ni amenaces. En Jordi no volgué tornar ni a msisa, ni a vespres...

***

Passaren anys i més anys, i En Jordi trobá una dona que devia esser tant pá fet com ell, i se casaren.

Un dia sa dona l' enviá a dur un feix de llenya del *Bosc d' En Prohom*

Se 'n hi va; i quant el tengué lligat va dir:

—Ara m' hi posaré damunt a veure si el feix me durá a mi.

I esperant el Sant Adveniment, s' adormi,

Com que se feu tard, anaren a cercar lo i el trobaren, baix d' una alzina, que dormía com un peix.

Un temps els homos duien *reganyolada*. Deixaven creixer els cabells del clotell, fins que duien uns bons *reganyols*. En Jordi, com qu' era homo, duia la *reganyolada*, o sia molta llana pel clotell.

¿Què fan aquells homos? Li tallen la llana, amb unes estisores de tondre i, sense fer remor, se 'n tornen.

A la fi, En Jordi 's despertá.

Comensa a paupar-se el clotell i cuidá a tornar bencit de tot; no se 'n podía avenir.

Desorientat, sense deixar de paupar-se el clotell, més de mig convençut, digué:

—¡Jo no dec esser En Jordi!

I pensa qui pensa, pegant-se un cop en el front digué:

—¡Ja sé que faré! me 'n aniré cap a *Son Coll*, quant hi seré, pasaré per davant cameua amb so feix a l' esquena, i si som En Jordi, se dona 'm cridará

Dit i fet; arribá a *Son Coll*, i comensa a fer els passos per davant ca-seua. Quant sa dona el veu fent aquell tragi, li diu:

—I que 't passetges amb so feix a l' esquena, endiot!

—¿I que som En Jordi?—fa ell, obrint els ulls com salers.—

—¡Tant no ho fossis!

—¡Ai quin feix m' has llevat de damunt—digué tirant el que duia a l' esquena—Jo no ho sabia cert, si era En Jordi!!

***

Jo t' assegur, lector amic, que quant vaig haver sentit la vida i miracles d' *En Jordi de Son Coll*, tenia els costats qui 'm feien mal de tant de riure, i vaig dir-me: quant tengui humor i lleguda, jo he d' escriure l' historia d' *En Jordi de Son Coll*, tardanenc com ell tot sol, amb l' intent de que facin mos lectors una rialla fresca.

I avui cumplesc el meu desig, volguent que la llegenda, mancada d' enginy i llecor, com el cap d' En Jordi, hagi donat a mos lectors tot el plaer que 'm doná a mi.

J. PONS, Pvre.

Deiá, dia del Dolç Nom de Maria, 1919.

Folletí del SOLLER -10-

GRIPAUS D'OR

—Ja ho crech, però es que no gosava dir rès, per no molestar—afegí el senyor Mestres.

—I cà, home, rès de molestia! Si 'ls hi sembla farèm obrir totes les persianes—digué donya Gertrudis, atenent als convidats; i tot seguit manà a la cambrera que obrís.

Al estar els pahidors un xich satisfets, començà a regnar l'alegría; i del silenci del començament del dinar n' esdevingué una animació que anà en *crescendo* fins al destaparse 'l champany, que 's convertí en un *fortissimo*.

Al entrar al menjador, amb la mitja llum que hi regnava, i al ensemps ab les presses que molts d'els presents tenien per a començar l'àpat, casi ningú parà ment en la riquesa i bon gust de son decorat i mobiliari; però llavors l'esclat de llum que p' els finestrals entrava feia tan patents totes aquelles belleses d'ornamentació, qu'els ulls de tots quasi sense voler havien d'admirarles. Des d' els claus daurats del artesonat fins als brunyits d' els sòcols que de la mateixa fusta i del mateix estil guarnía las parets fins a vuit pams d'alçada, i des del servei de tè de plata daurada de dins la vitrina fins a la cristallería de taula, tot eren brillantors i espurneig de riquesa. El decorat i mobiliari obehía a un cert gust alemany, i si bé cap dels objectes d'art era d'autèntica procedencia, eren unes imitacions quasi perfectes.

Ab tot, el sol feia mal al quadro general; la mitja llum d'abans era més discreta i deixava velades les imperfeccions d' els objectes, i les extremades rojors de galtes i brillantors d'ulls d'els convidats.

Les cistelles de fruites servides darrement policromaren encara més el quadro, i l'ambarí champany, fent de cada botella una cascata i de cada copa un petit brollador, l'inondà amb una onada d'or.

L'alegría d'els comensals tenía quelcom de l'esclat d'aquella llùm, i el discreteig de les converses ja no era tal, sino una cridoria i un brugit desconcertador, en el que cada hu hi donava la nota més o menys barroera qu'en aquells moments acordava ab ses particulars emocions.

Emperò a un bon observador no li hauría passat desapercebuda la serenitat que D. Miquel tenía en mitj d'aquell brugit, al sentir-lo parlar en veu baixa a la seva esposa, fent-li posar atenció en el fet de que sa filla no treia la vista del finestral que donava a la banda ont hi havia 'l menjador del servei.

Les copes s'omplien i buidaven seguidament, però la de don Miquel deixava caure son liquit damunt les estovalles, mentres les que havíen dringat ab la seva eren apurades per llavis més goluts. Tots parlaven i ningú s'entenía. Les riallades se desgranaven estridentment, arribant l' alegría al punt més àlgit quan el senyor Pepet vessà una botella de champany al cap de la pubilla.

Llavors la veu de don Miquel se deixà sentir serena i penetrant.

—*Bueno*, senyors, si 'ls hi sembla podríem anar a pendre 'l cafè a la glorieta.

—¿Ja está acabada?—preguntà igenuament el senyor Pepet.

—Des del moment que dic que podèm anarhi, es que ja està acabada.

—Sí qu'han anat depresa!—objectà 'l senyor Borràs.

—Ja'n sab, ja, el senyor Lluciá de tractar als treballadors! Els ha dit que quan acabessin els deixaría plegar, i aixi encara hi ha guanyat mitj jornal, perque segurament no l'haurien pas acadada fins demà—digué convençut el senyor Mestres.

—Aixi podrèm estrenar-la—afegí donya Gertrudis tota satifeta.

—Miri, aixi els treballadors han fet el treball de qurtre hores en dues—digué la senyora Pepeta.

—Han doblat l' esforç—respongué 'l senyor Moragues tot aixicant-se de taula, seguint l' exemple de don Miquel, que, sense fer cas d' aquelles observacions, guiava a tothom vers la glorieta nova.

V

Al cambiarse al pis principal de la casa de la Rambla de Catalunya darrerament comprada, donya Gertrudis se trobà que'l moblista li deia que quasi rès de lo que tenien li servía; fent-li un presupost tan crescut de tot lo que li calía adquirir, si volía tenir la casa a l'altura de la seva posició, que fins s'espantà de veure tants números. I, trobant-se 'l seu espòs de viatge, demanà al senyor Roqueta que li digués quants duros eren tot aquell garbuix de quantitats i més quantitats; i al

(Seguirá)

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ⟷ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIETAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B-du-Rh.)

Diplome de grand prix :-: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :-: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :-: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.° 21**

Expeditions Commission

MAISON FERRAGUT JOSEPH

6 rne Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES

AVIGNON (Vaucluse) ▪ ▪ ▪ Telephone 435

EXPEDITIONS JOURNALIERES DE TOUTES SORTES DE FRUITS ET LEGUMES EXOTIQUES ET DE

PROVENCE

La Maison se recommande par les bons soins et la célérite qu'elle apporte aux ordres que l'on vent bien lui confier.

MISON DE PREMIER ORDRE

Telegrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines, Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

Transportes Internacionales

LA FRUTERA

COLOM & ABADIE

CERBÈRE y **PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère / Abalom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de **Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuetes.**

Dirección telegráfica: **FERRER-CARCAGENTE**

TRANSPORTES Y NAVEGACION

Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la **Compagnie de Navigation Cyp. Fabre & C.ᵉ**, de Marsella; de la **Nippon Yusen Kaisha**, de Tokio; de la **Havraise Peninsulaire**, del Havre, y de la **Compagnie de Navigation Mediterraneenne**, de Cette.

Rambla de Santa Mónica, 14.—Barcelona.

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.° A 1933

Correspondsal en Cerbère y Port-Bou:

ANTONIO COLOM

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr.-Orient.) | SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZÁ

— — Rapidez y Economía en todas las operaciones. — —

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del pais.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—**ORLEANS.**

IMPORTACION—EXPORTACION

VICENS, COLL Y C.ª

Unión, 6 — SOLLER — Mallorca

TELEGRAMAS: **Vicecoll**

Especialidad en **Higos pasos de Mallorca, Bordisots y Cantines de primera calidad,** Almendras, Almendrón, Pulpa de Albaricoques, Aceite puro de oliva, etc., etc.

Maison d'Expedition

ANTOINE VICENS

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par vagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reune todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: Covas y Sampol

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales { CETTE: Francois Solatjes—Rue Lazone Carnot, 1
BARCELONA: Sebastián Rubinosa —Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Télefono { Cèrbere, 1.09 / Cette, 0.00 || Telegramas { José Coll - CERBERE. / SOLATGES-CETTE.

MAISON

Michel Ripoll et C.ie

Importation ✤ Commission ✤ Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges ● Citrons ● Mandarines

—PRIMEURS—

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Telègrammes: Ripoll-Bordeaux

Telephone números 20-40

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR

MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

Vicente Giner | CARCAGENTE (Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ◆◆ Lo mejor del país

Envio de precios corrientes sobre demanda

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del pais.

Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2—67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. —PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS :: :: :: ::
:: :: :: :: :: POUR LA FRANCE ET L' ETRANGER

ANTONIO PASTOR

PROPRIETAIRE

4 Place de la République, ORANGE (VAUCLUSE)

MAISON FONDEE EN 1897

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

cerises, bigareau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d' Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique: PASTOR-ORANGE **Téléphone 52**

Expéditions Rapides et emballage soigné.

Maison RAPHAEL PERELLÓ

Montélimar (Drôme)

IMPORTATION & EXPORTATION DE FRUITS & PRIMEURS

Spécialité de tomates rondes, cerises, bigarreau, chasselas doré du Gard et de Vaucluse, châtaignes, marrons de l' Ardèche, pommes à couteau et noix.

EXPÉDITIONS POUR LA FRANCE ET L' ETRANGER

La maison se recommande pour les bons soins apportés aux marchandises qu' on veuille bien lui commander.

Telegrammes : Perelló—Montélimar.

Comisión, Exportación é Importación

CARDEL y Hermanos

Quai de Célestin's 10 -LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores

= = = ALCIRA = VILLAREAL = = =

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, choux-fleurs spécialité de melons verts qualité espagnole et de melons de poche, piments d' Espagne

COLOM FRERES et SEGURA

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON-(Vaucluse)

Télégrames: COLOM-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

MAISON BARTHÉLEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE

FONDEE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l' Étranger

Cerises, Bigarreau, Pèches, Abricots, Tomates

Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDES

MICHEL MORELL

SÚCCESSEUR

Boulevard Itam. TARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.° 11

Vichy Catalàn

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.° de Mayo a 30 de Octubre.

Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).
Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.
Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.
Aguas minero medicinales termales de 60°, alcalinas, bicarbonato sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para completa curación del reumatismo y artritismo en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago e intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

Administración: RAMBLA DE LAS FLORES, 18, entresuelo.—BARCELONA

IMPORTATION — COMISSION — EXPORTATION

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'Ardéche

Espécialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires Willam, chasselas, pommes à couteau et a cídres.-Pommes de terre par vagons complets

Oranges, citrons et fruits secs *(Importation dirècte)*

Antoine Montaner

12—14 Place des Clercs 12—14

Succursales: 5 Avenue Victor Hugo 5

VALENCE-SUR-RHÓNE — (DROME)

Télégrammes: Montaner Valence.—Téléphone: O. 94.

MAISON Á PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, chataignes, marrons, comballes de l'Ardéche.

Télégrammes: MONTANER — PRIVA

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES — J. ASCHERI & C.ía

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Museé). MARSEILLE

Teléfono n.° 37-82. ◆ ◆ ◆ Telegrama: Marchprim.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Telégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d' Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

IMPORTATION — EXPORTATION

Fruits frais, secs, primeurs

J. ASCHERI

EXPEDITEUR

Boulevard Garibaldi, 27 (Ancien du Musée)

MARSEILLE

Adrèsse Télégraphique: JASCHERI. Téléphone 21—18

Maison Vicens frères et Llabrés

Fondée en 1905

Expéditions directes de toute sorte de fruits et légumes

DE TOUT PAYS

Chasselas, clairettes, choux-fleurs, salades, haricots fins et egrainés, spécialité de tomates rondes et rayées par vagons.

Adresse: VICENS BAGNOLS-Sur-Géze (Gard)

Pour les fruits: cerises, bigarreau, pêches, abricots, poires, etc.

ADRESSE: VICENS REMOULINS (GARD)

Teléfono núm. 7

Maison L. et M. RIERA Frères

MARSEILLE

Commission, Exportation, Transit

DE FRUITS FRAIS ET SECS DE TOUTE PROVENANCE

50, Rue des Trois Mages, 50

Telegrammes: RIERALAU MARSEILLE

MAISON A PARIS

4, RUE DE LA POTERIE, 4

Telegrammes: RIERALAU PARIS

SUCCURSALE: LE THOR (VAUCLUSE)

Spécialité d' expeditions de raisin de table et de vendange pour vagons complets.

TELEGRAMMES: RIERA LE THOR

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»